

**ACUERDO GENERAL SOBRE EL  
COMERCIO DE SERVICIOS**

**RESTRICTED**  
**S/NGBT/W/3/Add.15**  
**19 de octubre de 1994**

---

(94-2124)

---

**Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas**

**Original: inglés**

**COMUNICACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA  
Y SUS ESTADOS MIEMBROS**

**Respuesta al Cuestionario sobre Telecomunicaciones Básicas**

A petición de la Comunidad Europea y sus Estados miembros, se distribuye la comunicación adjunta a los Miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas.

## PARTE I

### Definición y estructura del mercado

#### Definición

1. ¿Qué se considera telecomunicaciones básicas en su régimen reglamentario? ¿Cómo se definen esas telecomunicaciones básicas? ¿Cómo define su régimen reglamentario lo que no se considera telecomunicaciones básicas?

No existe en la Comunidad Europea una definición oficial de los servicios "básicos", y este término sólo se utiliza a título indicativo. A fin de evitar un infructuoso debate acerca de la distinción entre los servicios "con valor añadido" y los "básicos", la Comunidad Europea sólo ha definido aquellos servicios para cuya prestación los distintos Estados miembros pueden aún conceder derechos especiales y exclusivos (y que a veces se denominan en nuestras respuestas "servicios reservados"), es decir, los servicios públicos de telefonía vocal. Éstos se definen como "la explotación comercial para el público del transporte directo y de la comunicación de la voz en tiempo real desde y con destino a las terminales de la red pública conmutada, que permita a cualquier usuario utilizar el equipo conectado a su terminal para comunicar con otra terminal".<sup>1</sup> Ha de señalarse que otros servicios, tales como los de telegrafía, télex, radiotelefonía móvil, radiobúsqueda y satélite, al igual que su infraestructura, no están reglamentados en el plano comunitario, aunque en el futuro próximo podría introducirse nueva legislación relativa a algunos de ellos (por ejemplo, a ciertos servicios por satélite y servicios móviles).

No obstante, a efectos de estas negociaciones, la Comunidad considera que los servicios "básicos" comprenden, además de la telefonía vocal antes definida, los servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes y con conmutación de circuitos, los servicios móviles, los servicios de radiobúsqueda y los servicios de satélite, así como la telefonía vocal no suministrada al público.

2. ¿Distingue su régimen reglamentario entre redes (instalaciones) y servicios al definir las telecomunicaciones básicas? En caso afirmativo, ¿cómo se efectúa esa distinción?

Las medidas adoptadas en el plano de la Comunidad Europea se han centrado en la liberalización de los servicios de telecomunicaciones, y en ellas no se ha abordado hasta ahora la cuestión de la competencia en materia de infraestructura. Existen diferencias entre los regímenes reglamentarios de los distintos Estados miembros.

Sin embargo, con el fin de aclarar el alcance de las obligaciones derivadas de la introducción de la competencia en los mercados de los servicios de telecomunicaciones, las redes y servicios se han definido<sup>2</sup> en el plano comunitario.

Se entiende por "red pública de telecomunicaciones" la infraestructura pública de telecomunicaciones que permita el transporte de señales entre terminales definidas de la red por hilo, por ondas hertzianas, por medios ópticos o por otros medios electromagnéticos.

Se entiende por "servicios de telecomunicaciones" los servicios que consisten, en todo o en parte, en la transmisión y encaminamiento de señales a través de la red pública de telecomunicaciones mediante sistemas de telecomunicaciones, con excepción de la radiodifusión y de la televisión.

---

<sup>1</sup>Directiva de la Comisión relativa a la competencia en los mercados de servicios de telecomunicaciones, 90/388/CEE, DO L192/10, 24.7.90.

<sup>2</sup>Directiva de la Comisión mencionada en la respuesta a la pregunta 1.

Estas definiciones básicas habrán de tenerse en cuenta al establecer si tipos determinados de ofertas, como las de capacidades funcionales de red inteligente, constituyen en realidad servicios o infraestructura.

3. ¿Hay redes o servicios que se considerarían telecomunicaciones básicas según la definición del AGCS pero que no se consideran tales con arreglo a su definición nacional? En caso afirmativo ¿de qué redes o servicios se trata?

Véase la respuesta a la pregunta 1.

#### Estructura del mercado

4. Enumeren cualesquiera subsectores o categorías de telecomunicaciones básicas cuyo suministro esté reservado a uno o varios proveedores monopolistas o exclusivos.

En la Comunidad Europea, todos los servicios se han abierto a la competencia, con excepción de los servicios públicos de telefonía vocal, telegrafía, télex, comunicaciones móviles, radiobúsqueda y satélite. Se suministran más detalles en la respuesta a la pregunta 1.

En julio de 1993 se fijó a nivel de la Comunidad Europea un claro calendario<sup>3</sup> con miras a la liberalización total de los servicios de telecomunicaciones para el 1º de enero de 1998, a reserva de los posibles arreglos de transición para ciertos Estados miembros cuyas redes se encuentran menos desarrolladas, a fin de que éstos puedan efectuar los ajustes estructurales necesarios. Este calendario también prevé la publicación de un Libro Verde sobre la infraestructura para fin de 1994, que versará sobre el futuro de la liberalización de ésta en la Comunidad, y el Consejo instó recientemente a publicar la primera parte de ese Libro Verde antes del 1º de noviembre de 1994.<sup>4</sup> No obstante, el calendario no impide a los Estados miembros proceder a la liberalización más rápidamente, como se indica en el siguiente cuadro, donde se proporcionan más detalles sobre la situación actual en algunos de ellos.

País	
Bélgica	Se autorizará la actuación de una segunda empresa de explotación de telecomunicaciones móviles a más tardar a fin de 1994.
Alemania	Se ha introducido un régimen de competencia para las comunicaciones móviles, las comunicaciones por satélite y las aplicaciones de red de empresa.
Dinamarca	Los servicios públicos de telefonía vocal han de liberalizarse antes del fin de 1994. No obstante, seguirá prestándose un servicio público de telefonía vocal en virtud de la concesión otorgada a Tele Danmark A/S, complementada con la estipulación de ciertos derechos y obligaciones. Por ejemplo, Tele Danmark A/S seguirá siendo la única empresa de explotación danesa que contará con un indicativo de país en el plan de numeración internacional y será la única reconocida como empresa de explotación danesa de servicios telefónicos internacionales.

<sup>3</sup>Resolución 93/C213/01 del Consejo, de 22 de julio de 1993.

<sup>4</sup>Consejo Conjunto Industria/Telecomunicaciones, 28 de septiembre de 1994: conclusiones del Consejo sobre el Plan de Acción de la Sociedad de la Información, COM(94)347 final.

País	
Dinamarca (Cont.)	<p>Se ha introducido la competencia para las redes y servicios GSM y ERMES.</p> <p>Se han abierto a la competencia las redes y servicios de periodismo electrónico por satélite (SNG) y los servicios de satélite de recepción únicamente en pequeña escala. Se prevé que todo el campo de las comunicaciones por satélite se liberalizará antes del fin de 1994.</p> <p>Los servicios de Telepunto basados en tecnología DECT se liberalizarán antes del fin de 1994.</p>
España	Se ha introducido la competencia para los servicios móviles (red GSM, radiobúsqueda y servicios públicos troncales).
Francia	Existe competencia para las redes y servicios de telefonía vocal móvil, la radiobúsqueda y los servicios por satélite.
Grecia	La telefonía móvil es suministrada por dos compañías de propiedad privada.
Italia	Se introducirá una segunda compañía de explotación de las comunicaciones móviles para fin de 1994.
Irlanda	Próximamente se llamará a licitación para el suministro de un segundo servicio móvil GSM y se estudiará la posibilidad de conceder una tercera licencia a la luz de la experiencia del funcionamiento del mercado en régimen de competencia.
Países Bajos	Se ha introducido la competencia para los servicios móviles y existe un régimen de licencias. Además, próximamente se liberalizarán los servicios de satélite.
Portugal	Se ha introducido la competencia en los servicios de telecomunicaciones clasificados como complementarios (fijos y móviles) cuya explotación entraña el uso de infraestructuras de telecomunicaciones complementarias, es decir, infraestructuras de telecomunicaciones públicas que no forman parte de la red básica de telecomunicaciones.
Reino Unido	Ningún campo de las telecomunicaciones sigue reservado en el Reino Unido a una sola empresa de explotación. El Libro Blanco publicado en 1991 sobre "Competencia y opción: política de telecomunicaciones para el decenio de 1990" anunció el compromiso del Gobierno de considerar sobre la base de sus méritos toda solicitud de licencia para el suministro de servicios de telecomunicaciones en el Reino Unido, en armonía con las políticas enunciadas en ese documento. Por lo que se refiere a la explotación de servicios internacionales por nuevas empresas, se llegó a la conclusión de que debía ponerse fin al duopolio en esa esfera, pero que sería prematuro invitar a formular solicitudes de licencias con ese fin, habida cuenta de que seguían existiendo limitaciones a la competencia en el mercado internacional. Esta posición se sigue manteniendo.

5. ¿Prevé su régimen que un proveedor monopolista/exclusivo o un número limitado de éstos suministre algunas telecomunicaciones básicas a escala nacional, sobre una base geográfica o para determinados segmentos del mercado? ¿Cómo están constituidos ese proveedor o esos proveedores (por ejemplo, ministerio u organismo público, sociedad totalmente de propiedad estatal, empresa parcialmente de propiedad estatal, empresa de propiedad privada)?

y

6. ¿Se autoriza a los extranjeros a tener participación en el capital social o a ser propietarios de los proveedores monopolistas o exclusivos? En caso afirmativo ¿cuál es la participación porcentual máxima autorizada y cuál es el nivel actual de participación extranjera identificable?

Los Estados miembros de la Comunidad Europea deben suprimir<sup>5</sup> todos los derechos especiales o exclusivos para el suministro de servicios de telecomunicaciones distintos de la telefonía vocal pública. En todos los Estados miembros las funciones de reglamentación y de explotación están separadas, de conformidad con la legislación de la Comunidad. Los Estados miembros pueden, si lo desean, mantener derechos especiales y exclusivos en el campo de la telefonía vocal pública. Estos derechos se conceden a organizaciones de telecomunicaciones (OT) que pueden ser compañías de propiedad privada o pública, o bien entidades públicas.

Los servicios de télex, telegrafía, comunicaciones móviles, radiobúsqueda y satélite no están comprendidos en esta legislación, como tampoco lo está la infraestructura de telecomunicaciones. Al no existir esa legislación comunitaria, se aplican los principios ordinarios de la legislación sobre competencia de la Comunidad, lo cual puede limitar la posibilidad de los Estados miembros de mantener condiciones de monopolio para el suministro de ciertos servicios.

La estructura de la propiedad de las organizaciones de telecomunicaciones (OT) y la manera en que éstas están constituidas difiere en los distintos Estados miembros, como puede verse en el cuadro siguiente:

País	Designación de proveedores monopolistas-exclusivos y carácter de las OT	Estructura de propiedad	Estructura de propiedad
Bélgica	En virtud de la ley del 21 de marzo de 1991, BELGACOM tiene el monopolio exclusivo del suministro de la telefonía vocal pública para todo el país.  Carácter: propiedad estatal	La ley belga no prohíbe la participación extranjera en el capital, ni la propiedad extranjera, pero existe un límite general: la participación de las "autoridades públicas" en Belgacom debe ser del 50% o más en todo momento. Además, las acciones que posean las autoridades públicas deben otorgar el derecho a más del 75% de los votos y mandatos. Por ejemplo, Air Touch Belgium es propietaria del 25% del capital de Belgacom Mobile - filial de Belgacom especializada en la telefonía móvil.	El proyecto de Real Decreto para la concesión de la segunda licencia de telefonía móvil limita la participación de personas ajenas a la CE al 25% de las acciones.

<sup>5</sup>Directiva 90/388/CEE de la Comisión (mencionada en la respuesta a la pregunta 1).

País	Designación de proveedores monopolistas-exclusivos y carácter de las OT	Estructura de propiedad	Estructura de propiedad
Alemania	Deutsche Bundespost Telekom es una organización de derecho público	DBP Telekom dejará de tener carácter público el 1/1/95, fecha en que se convertirá en una sociedad anónima privada cuyo capital accionario pertenecerá íntegramente al Estado. Las acciones se venderán al público en 1996.	No habrá restricciones a la propiedad extranjera de empresas de telecomunicaciones en Alemania.
Dinamarca	<p>En la medida en que los servicios de telecomunicaciones se prestan en virtud de un derecho exclusivo (véase la respuesta a la pregunta 4), este derecho se ha concedido a Tele Danmark A/S (véase la Orden Ejecutiva N° 167 del 10 de marzo de 1994 sobre la concesión otorgada a esa empresa).</p> <p>Carácter: de propiedad estatal en el 51%</p>	Tele Danmark A/S es una sociedad anónima privada cuyo capital accionario pertenece en el 51% al Estado danés y en el 49% a inversores privados.	La legislación danesa no restringe la participación extranjera en el capital.
España	<p>Telefónica tiene un derecho exclusivo de suministro de los servicios públicos de telefonía vocal en todo el país.</p> <p>Carácter jurídico: sociedad anónima pública</p>	El 33% del capital de Telefónica es de propiedad estatal.	La participación extranjera en el capital social está limitada por la ley a un máximo del 25%, el que puede elevarse por decisión gubernamental.
Francia	Los servicios públicos de telefonía vocal entre puntos fijos son suministrados por France Telecom, una empresa pública autónoma.	No es posible ninguna participación privada extranjera en el capital, ya que France Telecom no tiene un capital por el momento.	

País	Designación de proveedores monopolistas-exclusivos y carácter de las OT	Estructura de propiedad	Estructura de propiedad
Grecia	Todos los servicios de telecomunicaciones "reservados", con excepción de la telefonía móvil, son suministrados exclusivamente por la Organización de Telecomunicaciones Helena (OTE). Se está estudiando el carácter jurídico que habrá de tener la OTE.	Actualmente de propiedad estatal	Por lo que se refiere a la OTE, no se permite en la actualidad la propiedad extranjera ni ninguna participación extranjera en el capital. La modificación de ese régimen está en estudio.
Italia	Telecom Italia goza del monopolio exclusivo de la telefonía vocal pública y tiene el carácter de compañía privada. OMNITEL-PRONTO Italia es asimismo una compañía privada. Ente Post sólo interviene en los servicios nacionales de télex y telegrafía.	Telecom Italia es una sociedad anónima pública, cuyas acciones se cotizan en bolsa. El Estado posee la mayoría del capital de esa empresa (62%) por intermedio de STET, una compañía de cartera. El 64% del capital accionario de esta última es de propiedad estatal.	Existe una participación extranjera en el capital social de OMNITEL-PRONTO Italia. Se permite la participación extranjera minoritaria en el capital social de STET y Telecom Italia.
Irlanda	Telecom Eireann goza de derechos exclusivos para la prestación de los servicios públicos de telefonía vocal, comunicaciones móviles, radiobúsqueda, télex y comunicaciones por satélite, así como para suministrar la infraestructura nacional de telecomunicaciones. Telecom Eireann es una compañía de propiedad estatal.	Telecom Eireann pertenece en el 100% al Estado.	
Luxemburgo		Propiedad estatal	

País	Designación de proveedores monopolistas-exclusivos y carácter de las OT	Estructura de propiedad	Estructura de propiedad
Países Bajos	La empresa KPN de los Países Bajos tiene el monopolio exclusivo del suministro de los servicios obligatorios mencionados en la respuesta a la pregunta 1. KPN es una sociedad anónima privada cuyas acciones pertenecen en su mayoría al Estado.	Se permite la participación extranjera en el capital social o la propiedad extranjera de éste. No existe un porcentaje máximo fijado para esa participación. El nivel actual de participación extranjera identificable en el capital accionario emitido se estima en el 50%.	
Portugal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Portugal Telecom, una empresa pública</li> <li>- Companhia Portuguesa Radio Marconi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Portugal Telecom es enteramente de propiedad estatal.</li> <li>- La Companhia Portuguesa Radio Marconi pertenece en el 51% al Estado.</li> </ul>	La participación extranjera en el capital social está limitada por ley al 25%.
Reino Unido	Las licencias otorgadas para la mayoría de los sistemas de telecomunicaciones no estipulan limitaciones de su cobertura geográfica, salvo cuando la propia compañía de explotación lo solicita. Se han otorgado a compañías de televisión por cable concesiones exclusivas para prestar servicios de televisión por cable y telefonía por cable en zonas locales determinadas. En el suministro de telefonía compiten con BT y otras compañías de explotación titulares de licencias. En algunas licencias, por ejemplo en las de BT y MCL y en las concesiones para servicios móviles y por cable, se estipula la obligación de construir instalaciones y prestar el servicio en una zona determinada como mínimo. En el caso de		No existen restricciones a la propiedad extranjera de las empresas de explotación en el mercado de telecomunicaciones del Reino Unido.



País	Designación de proveedores monopolistas-exclusivos y carácter de las OI	Estructura de propiedad	Estructura de propiedad
Reino Unido (Cont.)	BT, ésta obligación abarca todo el territorio del Reino Unido con excepción de Kingston. Todas las entidades -exceptuado el servicio de Kingston- son sociedades de capital de propiedad privada.		

7. Si su régimen se caracteriza en general por no permitir la competencia, les rogamos que indiquen:

- a) si ciertas actividades o categorías de lo que puede considerarse telecomunicaciones básicas no están reservadas al monopolio, por ejemplo, los servicios de facsímil, de télex, de transmisión de datos, móviles o por satélite;
- b) si existen otros medios por los que participan o pueden participar proveedores extranjeros de telecomunicaciones básicas en el suministro de telecomunicaciones básicas, por ejemplo, subcontratos o acuerdos de construcción-operación-trasferencia con los proveedores monopolísticos.

Véase la respuesta a la pregunta 4.

8. Les rogamos que enumeren y describan brevemente cualesquiera acuerdos intergubernamentales, bilaterales o no, concertados por su gobierno en relación con el suministro de redes y servicios de telecomunicaciones básicas.

Todos los Estados miembros de la CE participan en la cooperación internacional para la interconexión de las redes y servicios de telecomunicaciones básicas (por ejemplo, en el seno de la UIT y de las organizaciones internacionales de comunicaciones por satélite).

## PARTE II

### Competencia

En las secciones A y B, relativas a los subsectores y las categorías, las cinco preguntas que figuran a continuación deben contestarse para cada subsector y categoría descritos. Dado que los subsectores y las categorías pueden superponerse, les rogamos tengan presente que la selección de los subsectores y las categorías mencionados en sus respuestas debe estar determinada por la introducción de competencia y la manera en que se ha efectuado esa introducción.

#### i) Visión general

¿Cuáles son las principales políticas y reglamentaciones oficiales acerca de la competencia en este subsector o esta categoría? ¿Pueden participar en el suministro de telecomunicaciones básicas de este subsector o esta categoría proveedores extranjeros?

Los subsectores enumerados en la sección A de la página 5 del cuestionario, tomados de la Clasificación Central de Productos provisional de las Naciones Unidas de 1991, no son particularmente útiles para explicar el modo en que funciona el sistema reglamentario de la Comunidad. Además, gran parte del marco reglamentario de la Comunidad se aplica a varios sectores, por lo cual se da aquí una explicación general, en lugar de una descripción para cada una de las categorías enumeradas en B. Se proporcionan, en su caso, aclaraciones relativas a categorías determinadas.

El estado actual de la liberalización *de jure* de los servicios en la CE permite a los Estados miembros reservar el suministro de los servicios de telefonía vocal pública y de la infraestructura de red de telecomunicaciones a OT que gozan de derechos exclusivos. Los distintos Estados miembros pueden proceder a una liberalización más amplia y más rápida.

Todos los demás servicios que utilizan la red fija (es decir, distintos de los servicios radioeléctricos móviles y los servicios por satélite, para los que se está elaborando legislación encaminada a suprimir los derechos exclusivos y especiales) están abiertos a la competencia, y los proveedores de servicios tienen derecho de ofrecerlos por medio de la infraestructura de que son propietarias las OT, a reserva de los requisitos de licencia o los procedimientos de declaración que tengan establecidos los Estados miembros.

Los servicios de telefonía vocal se habrán abierto a la competencia para 1998, con períodos de transición previstos para algunos Estados miembros. Se proyecta iniciar este año el examen de la utilización de infraestructuras "alternativas" (es decir, que no sean de propiedad de las OT), y examinar seguidamente el futuro del suministro de la infraestructura para todos los servicios de telecomunicaciones.<sup>6</sup>

Para tener efectivamente acceso al mercado, los proveedores de servicios deben disponer de un acceso equitativo y no discriminatorio a la red y de un conjunto básico de servicios en todo el territorio de la UE. Existe un marco reglamentario destinado a tratar estas cuestiones, denominado Oferta de Red Abierta (Open Network Provision, ONP).

#### 1. Telefonía vocal

A nivel de la Comunidad, están abiertos a la competencia todos los servicios, con excepción de la telefonía vocal pública.<sup>7</sup>

Entre los servicios liberalizados se cuentan, no sólo los servicios con valor añadido y de transmisión de datos, sino también las comunicaciones de empresa y las comunicaciones de grupos cerrados de usuarios (GCU). Así pues, la telefonía vocal no destinada al público en general puede ser suministrada por proveedores de servicios distintos de las OT. Es evidentemente difícil definir

---

<sup>6</sup>En abril de 1994, la Comisión publicó un Libro Verde con propuestas de política relativas a los servicios móviles, y se proyecta publicar en el otoño de 1994 una Comunicación sobre el uso de infraestructuras alternativas. También se proyecta publicar, para fin de 1994, un nuevo Libro Verde con propuestas de política relativas al futuro del suministro de infraestructura para todos los servicios de telecomunicaciones.

<sup>7</sup>En la legislación de la CE se define la telefonía vocal como "la explotación comercial para el público del transporte directo y de la comunicación de la voz en tiempo real desde y con destino a las terminales de la red pública conmutada" (Directiva 90/388/CEE de 28.6.90). Véase asimismo la Directiva de la Comisión 90/388/CEE de 28 de junio de 1990 relativa a la competencia en los mercados de servicios de telecomunicaciones (90/388/CEE; DO L192/10, 24.7.90). Los servicios de télex, telefonía móvil, radiobúsqueda y satélite están excluidos del ámbito de esta Directiva.

Además, como paso ulterior, la Comisión finalizó en 1993 un examen que abarcaba, entre otros aspectos, los derechos exclusivos de que aún gozaban las OT.

con claridad estos servicios, pero a los efectos de la reglamentación en la Comunidad lo principal es si se trata o no del servicio de telefonía vocal ofrecido al público en general.

Además, como ya se ha indicado, se acordó en el Consejo que los servicios públicos de telefonía vocal habrían de liberalizarse para el 1º de enero de 1998<sup>8</sup> (con períodos de transición adicionales para ciertos países) y próximamente se examinará la cuestión de una infraestructura alternativa, así como el futuro del suministro de infraestructura para todos los servicios (véase el apartado i) de la Parte II).

En la mayoría de los Estados miembros la telefonía vocal pública y la infraestructura están sujetas aún a un régimen de monopolio.

El Reino Unido ha abierto gradualmente casi todos los servicios a la competencia.

En Dinamarca, los servicios de telefonía vocal han de liberalizarse en el curso de 1994. En ese país, se tratará exclusivamente de una liberalización de los servicios, es decir que no se permitirá el acceso para establecer una infraestructura de red propia para aquéllos. La liberalización implicará el levantamiento de las restricciones actuales a la utilización de líneas arrendadas permanentes para la telefonía vocal. De la misma manera, se liberalizarán las funciones de conmutación. Esto significa que en el futuro los servicios de telefonía vocal podrán prestarse por medio de líneas arrendadas permanentes, basándose exclusivamente en el uso de la red pública de telecomunicaciones.

## 2. Servicios con valor añadido

Los servicios con valor añadido (SVA) y los servicios de datos no están en realidad definidos en la legislación de la Comunidad, dado que, a fin de limitar el debate sobre la clasificación de servicios en categorías, las reglas de la Comunidad se centran en los servicios en los que aún no se ha introducido la competencia: todos los demás se han liberalizado.

Estos servicios se han abierto a la competencia por medio de la supresión de los derechos exclusivos, a reserva de cualquier procedimiento de concesión de licencias que puedan establecer los Estados miembros. Todo procedimiento de concesión de licencias o de autorización debe tener únicamente por objeto el cumplimiento de requisitos esenciales; las condiciones para el otorgamiento de las licencias deben ser objetivas, no discriminatorias y transparentes, y han de incluir un procedimiento de apelación contra cualquier denegación.

Existe un marco general que está en vigor para el acceso y la utilización de las redes públicas de telecomunicaciones (oferta de red abierta, "Open Network Provision", ONP)<sup>9</sup>, así como disposiciones más detalladas sobre la ONP para las líneas arrendadas<sup>10</sup>, la red digital de servicios integrados (RDSI)<sup>11</sup>

---

<sup>8</sup>Véase la Resolución del Consejo Europeo de 22 de julio de 1993.

<sup>9</sup>Directiva del Consejo de 28 de junio de 1990 relativa al establecimiento del mercado interno para los servicios de telecomunicaciones mediante la oferta de red abierta (90/388/CEE; DO L192/1, 24.7.90).

<sup>10</sup>Directiva del Consejo de 5 de junio de 1992 relativa a la aplicación de la oferta de red abierta a las líneas arrendadas (92/44/CEE; DO L165/27, 19.6.92).

<sup>11</sup>Recomendación del Consejo de 5 de junio de 1992 relativa a la oferta de unos mecanismos armonizados de acceso a la Red digital de servicios integrados (RDSI) y de un conjunto mínimo de funciones RDSI con arreglo a los principios de la oferta de red abierta (ONP) (92/383/CEE; DO L200/10, 18.7.92).

y los servicios de datos<sup>12</sup>, y está en curso la labor legislativa sobre las disposiciones de la ONP para la telefonía vocal.<sup>13</sup>

Para muchos servicios con valor añadido y servicios de datos podrá no requerirse la obtención de una licencia individual. La cuestión de las disposiciones relativas a la ventanilla única y al reconocimiento mutuo de las licencias se encuentra actualmente en examen.<sup>14</sup>

### 3. Líneas arrendadas e infraestructura "alternativa"

Una disponibilidad suficiente de circuitos arrendados constituye una condición esencial para el suministro de servicios abiertos a la competencia. Las condiciones de la ONP para las líneas arrendadas<sup>15</sup> entraron en vigor en junio de 1993 y exigen el suministro de un conjunto mínimo de líneas arrendadas de características normalizadas; esas condiciones también se refieren al acceso a los circuitos arrendados. Establecen que los circuitos estarán interconectados entre sí y con la red pública en la configuración que desee el usuario o el proveedor del servicio, que las tarifas han de orientarse en función de los costos y que las OT de los distintos Estados miembros han de establecer sistemas verificables de contabilidad de aquéllos. Como ya se ha dicho, está en estudio la utilización de infraestructuras "alternativas"<sup>16</sup> para el suministro de servicios ya liberalizados.

### 4. Servicios móviles

Hasta la fecha, la liberalización de estos servicios no se ha incluido directamente en la legislación de la Comunidad, por estimarse que ello requería un examen más detenido.<sup>17</sup> Se está estudiando actualmente el desarrollo de este sector.

Ha de señalarse que incluso en ausencia de legislación de la Comunidad sobre los servicios de telefonía móvil, una considerable apertura de sus mercados ha tenido lugar en varios Estados miembros, en algunos de los cuales se están introduciendo durante el año en curso servicios GSM; la existencia de por lo menos dos competidores GSM en cada sector de los servicios móviles se está convirtiendo en regla general. En algunos Estados miembros, esto sucede también con los servicios DCS 1800. Varias OT de países no pertenecientes a la Comunidad participan en estos mercados, directamente o por intermedio de empresas conjuntas.

---

<sup>12</sup>Recomendación del Consejo relativa al suministro armonizado de un conjunto mínimo de servicios de transmisión de datos por conmutación de paquetes de acuerdo con los principios de la oferta de red abierta (ONP) (DO L200; 18.7.92).

<sup>13</sup>Propuesta de Directiva del Consejo sobre la aplicación de la oferta de red abierta (ONP) a la telefonía vocal, COM(92)247 final - Syn 437, 27.8.92.

<sup>14</sup>Propuesta enmendada de una Directiva del Parlamento y el Consejo Europeos relativa al reconocimiento mutuo de licencias y otras autorizaciones nacionales para los servicios de telecomunicaciones, COM(94)41 final - COD 438, 22.3.94, y propuesta de Directiva del Parlamento y el Consejo Europeos relativa a una política de reconocimiento mutuo de las licencias y otras autorizaciones nacionales para el suministro de servicios de red de satélite y/o servicios de comunicaciones por satélite (COM(93)653 final - COD 483, 4.1.94).

<sup>15</sup>Directiva del Consejo de 5 de junio de 1992 relativa a la aplicación de la oferta de red abierta a las líneas arrendadas (92/44/CEE; DO L165/27, 19.6.92).

<sup>16</sup>Entre éstas se cuentan redes del tipo de las explotadas por las compañías de televisión por cable, electricidad y abastecimiento de agua, así como las de los ferrocarriles.

<sup>17</sup>Véase el Libro Verde COM(94)145 final, 27.4.94.

## 5. Servicios de satélite

Desde 1990 se viene examinando una propuesta que tiene por objeto extender al sector de los satélites la aplicación de la política comunitaria convenida.<sup>18</sup> El Consejo ha hecho suyos los principios generales de liberalización del segmento terreno, el acceso al segmento espacial y la libertad comercial para los proveedores de este último. Se ha adoptado legislación encaminada a promover el mercado para los equipos de las estaciones terrenas de comunicaciones por satélite<sup>19</sup>, y se están estudiando disposiciones legislativas destinadas a simplificar el proceso de concesión de licencias en este sector.<sup>20</sup> Se está preparando legislación referente a la apertura del mercado para el suministro de servicios y equipos de comunicaciones por satélite.

Varios Estados miembros permiten actualmente la prestación de servicios de comunicaciones por satélite en régimen de competencia por empresas de explotación privadas. Se está examinando actualmente legislación comunitaria relativa a la liberalización de estos servicios. Los terminales de comunicaciones por satélite solamente receptores no conectados con la red pública se liberalizaron en 1988.<sup>21</sup>

### ii) Modos de suministro

A su juicio ¿cómo se aplican a este subsector o esta categoría los modos de suministro del AGCS (transfronterizo, consumo en el extranjero, presencia comercial y presencia de personas físicas)? ¿Qué tipos de prescripciones, condiciones o limitaciones se aplican en este subsector o esta categoría en relación con cada modo de suministro?

A juicio de la Comunidad y de sus Estados miembros, la mayoría de los servicios generalmente se prestan en la actualidad en el modo de la presencia comercial.<sup>22</sup> Las compañías que suministran servicios de telefonía vocal nacional e internacional, servicios móviles y servicios de satélite están establecidas en los países donde se encuentran los usuarios. Ejemplos de posibles excepciones son los servicios basados en la utilización de tarjetas de llamada (consumo en el extranjero)<sup>23</sup> y ciertos aspectos de las futuras comunicaciones personales mundiales. Desde ciertos puntos de vista, los servicios suministrados de manera conjunta, tales como la telefonía vocal internacional basada en instalaciones, parecen no corresponder a ninguna categoría determinada; no obstante, en la práctica, el proveedor extranjero del servicio lo proporciona al usuario del otro país mediante su establecimiento en el mismo.

---

<sup>18</sup>Libro Verde sobre satélites de 1990; en junio de 1994 se publicó una Comunicación de la Comisión donde se exponía más ampliamente la política aplicable al segmento espacial (COM(94)210 final, 10.6.94).

<sup>19</sup>Directiva del Consejo de 29 de octubre de 1993 por la que se complementa la Directiva 91/263/CEE en lo relativo a los equipos de estaciones terrenas de comunicaciones por satélite (93/97/CEE; DO L290/01, 24.11.93).

<sup>20</sup>Propuesta de Directiva relativa a una política de reconocimiento mutuo de las licencias y otras autorizaciones nacionales para el suministro de servicios de red de satélite y/o servicios de comunicaciones por satélite (COM(93)652 final - COD 482, 4.1.94).

<sup>21</sup>Directiva 88/301/CEE.

<sup>22</sup>Es decir, el suministro del servicio por un proveedor de servicios de un Miembro mediante su presencia comercial en el territorio de cualquier otro Miembro.

<sup>23</sup>Es decir, el suministro de un servicio desde el territorio de un Miembro al territorio de cualquier otro Miembro.

**Nota:** Las respuestas sobre los modos de suministro no deben limitarse necesariamente a las medidas que puedan estar relacionadas con el acceso a los mercados o el trato nacional, tal como se definen en el AGCS. La información facilitada puede contribuir al progreso de los debates acerca de la forma en que los modos de suministro, en particular el transfronterizo y el consumo en el extranjero, están relacionados con las telecomunicaciones básicas.

iii) Acceso a los mercados

¿Qué tipo de limitaciones se aplican al acceso a los mercados? (Por ejemplo, ¿existen limitaciones cuantitativas del número de proveedores o se aplican a éste pruebas de necesidades económicas? ¿Hay límites al valor total de las transacciones, el número total de operaciones, la cuantía de la producción o el número total de personas que puedan suministrar telecomunicaciones básicas o que un proveedor pueda emplear? ¿Existen restricciones o prescripciones relativas al tipo de persona jurídica que puede suministrar telecomunicaciones básicas? ¿Se limita de algún modo la propiedad o la participación en el capital social de los extranjeros?)

En cuanto a los servicios que se han abierto a la competencia (es decir, los servicios para los que se han suprimido todos los derechos exclusivos) los Estados miembros que someten su prestación a un procedimiento de concesión de licencias o de declaración<sup>24</sup> deben velar por que las condiciones para la concesión de las licencias sean objetivas, no discriminatorias y transparentes. No existe una limitación *ex ante* del número de proveedores, el que está sujeto, como es natural, a la disponibilidad de los recursos físicos necesarios.

En el cuadro siguiente se proporcionan detalles específicos sobre la situación en los distintos Estados miembros, con respecto a las comunicaciones móviles en particular:

País	
Bélgica	A fin de 1994 a mas tardar, se permitirá la actuación de una segunda empresa de explotación de la telefonía móvil (GSM 900), a reserva del respeto de las especificaciones relativas a los servicios públicos.
Alemania	Las empresas de comunicaciones móviles han de contar con una licencia del Ministerio de Correos y Telecomunicaciones. Ésta se concederá cuando se cumplan ciertos requisitos relativos a la prestación de los servicios, aunque el número de licencias estará limitado por la escasez de frecuencias.
Dinamarca	El acceso al mercado danés de los servicios liberalizados sólo está sujeto a las siguientes restricciones: el número de proveedores de redes y servicios GSM se ha limitado a dos por razones técnicas y de atribución de frecuencias; el número de proveedores de redes y servicios ERMES se ha limitado a tres.
España	Para la titularidad de una de las licencias de telefonía móvil GSM, la participación de personas de países no pertenecientes a la CE en la propiedad de la compañía no debe rebasar el 25%. Existe otra licencia GSM concedida a Telefónica.

<sup>24</sup>Encaminado a asegurar el cumplimiento de exigencias esenciales u otras disposiciones en el suministro al público de servicios de datos -véase el artículo 3 de la Directiva 90/388/CEE.

País	
Francia	La participación extranjera en la propiedad de las compañías de telefonía móvil esta limitada al 20%. Este límite puede dejarse sin efecto en virtud de acuerdos bilaterales o multilaterales. Dos empresas de explotación de telefonía móvil contaban ya con licencias, y recientemente se ha concedido una licencia a una tercera.
Grecia	La telefonía móvil es suministrada exclusivamente por dos compañías de propiedad privada.
Italia	Una segunda empresa de explotación de telefonía móvil GSM será autorizada en breve. Existe para el GSM un régimen de licencias: la primera (Telecom Italia) y la segunda (Omnitel-Pronto Italia) se otorgarán para fin de 1994.
Irlanda	Se proyecta conceder en un futuro próximo una licencia para servicios móviles GSM. No habrá restricciones a la propiedad extranjera.
Luxemburgo	Los servicios de telefonía móvil son proporcionados por la empresa de explotación nacional.
Países Bajos	Existe un régimen de licencias, para GSM, ERMES, DCS 1800 y sistemas análogos. Para esta última categoría, se concederán normalmente licencias si se dispone de frecuencias suficientes. La segunda licencia GSM se otorgará (previa licitación pública) antes de abril de 1995. No existen restricciones a la propiedad extranjera.
Portugal	Se aplica el principio de libre acceso, excepto para los servicios móviles, sujetos a restricciones relacionadas con la utilización del espectro de frecuencias y a procedimientos de licitación pública.
Reino Unido	En el Reino Unido están liberalizados los servicios suministrados mediante la infraestructura de otras empresas de explotación titulares de licencias y (con una excepción) éstos pueden prestarse con arreglo a una Licencia de Servicios de Telecomunicaciones (TSL). Se trata de una licencia de aplicación general, que no requiere un procedimiento de registro ni el pago de derechos de registro. No existen restricciones a la propiedad extranjera, ni otras limitaciones del acceso al mercado. La única excepción se relaciona con la "Reventa Simple Internacional" (ISR), es decir, el suministro de circuitos arrendados internacionales a terceros interconectados a la red pública con conmutación en ambos extremos de la llamada. Sólo pueden ofrecer la ISR las compañías que hayan solicitado y obtenido una licencia individual al efecto, y sólo en las comunicaciones con los países que, según lo determinado por el Reino Unido, tengan un régimen reglamentario de las telecomunicaciones equivalente al de ese país: actualmente Suecia, el Canadá y Australia. La ISR para datos puede suministrarse, con arreglo a la TSL, en las comunicaciones con todos los países del Espacio Económico Europeo, al igual que la reventa internacional con conexión en un extremo de la llamada únicamente, y toda la reventa en el ámbito nacional.

iv) Trato nacional

¿Qué limitaciones existen respecto del trato nacional en virtud de las cuales se conceda a los proveedores extranjeros un trato menos favorable que a los proveedores nacionales? (Por ejemplo, ¿se otorgan preferencias a los proveedores nacionales o se imponen restricciones u obligaciones a los proveedores extranjeros en relación con cualesquiera procedimientos o reglamentaciones, incluida la

concesión de licencias? ¿Existen limitaciones relativas a la nacionalidad o la residencia de los gerentes, directores o miembros de consejos de administración? ¿Está sujeta a algún tipo de restricciones la propiedad extranjera del suelo o las instalaciones?)

Un principio fundamental del derecho comunitario es la prohibición de la discriminación por razón de nacionalidad contra personas físicas o jurídicas que sean nacionales de otro Estado miembro de la Unión Europea o estén allí establecidas.

No existen en general limitaciones al trato nacional. En el Reino Unido, los estatutos sociales de British Telecom exigen que el Presidente de su Consejo de Administración sea de nacionalidad británica.

v) Licencias

Si es necesaria la obtención de licencias en este subsector o esta categoría, describanse brevemente los procedimientos utilizados y los principales criterios, prescripciones y tarifas aplicados. Indíquense algunas de las principales condiciones que deben cumplir los titulares de licencias, una vez que las han obtenido.

Véase el primer párrafo de la respuesta al apartado iii).

Nota: La referencia a las licencias se entiende en sentido amplio, y abarca los procesos de aprobación, autorización, registro o certificación, según el caso.

A. Subsectores

En relación con cada subsector en el que su régimen permita la competencia (es decir, que no esté reservado a proveedores monopolistas o exclusivos) sírvanse contestar las preguntas i) a v) *supra*, si son aplicables. La lista de subsectores que figura a continuación se considera ilustrativa y debe completarse con otros subsectores o subactividades que deseen ustedes describir.

- a. Servicios de teléfono
- b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes
- c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos
- d. Servicios de télex
- e. Servicios de telégrafo
- f. Servicios de facsímil
- g. Servicios de circuitos privados arrendados, y
- o. Otros

Véase *supra*.

A continuación se proporcionan algunos otros ejemplos de redes o servicios de telecomunicaciones básicas no mencionados explícitamente en los apartados a) a g) y o) *supra*, en relación con los cuales puede tener interés la respuesta a las preguntas: servicios vocales/no vocales que utilizan circuitos privados arrendados nacionales/internacionales; redes y servicios de teléfono vocales relacionados con la televisión por cable; servicios por satélite y enlaces/capacidad de satélite nacionales/internacionales; redes y servicios móviles celulares analógicos/digitales; redes y servicios para sistemas de ordenadores personales; servicios de radiobúsqueda; servicios móviles de datos; acceso local por línea fija/inalámbrico; enlaces por línea locales/de larga distancia; instalaciones de



conmutación local/de larga distancia; instalaciones de conmutación internacional y otras instalaciones de cabeza de línea internacional. Aunque algunos de estos ejemplos pueden incluirse en el apartado o) *supra*, en otros casos también se puede considerar que se trata de actividades comprendidas en los subsectores a) a g).

Véase la respuesta a la pregunta i).

**B. Categorías**

En relación con cada una de las categorías enumeradas a continuación en que se permita la competencia, les rogamos que contesten las preguntas i) a v) *supra*, cuando sean aplicables, así como las preguntas específicas formuladas para una categoría determinada.

Véase *supra*. Seguidamente se añaden algunas observaciones.

**Locales/de larga distancia/internacionales**

1. ¿Cómo se distingue entre "locales" y "nacionales de larga distancia" o cómo se definen ambos conceptos?

Inaplicable.

2. ¿Existen distinciones reglamentarias o de otro tipo entre las redes y los servicios nacionales (locales y de larga distancia) y los internacionales y entre los proveedores de telecomunicaciones básicas en esos segmentos del mercado? En caso afirmativo, indíquense.

En el plano comunitario, no se hace ninguna distinción entre las redes y servicios locales y de larga distancia, ni entre las redes o servicios intracomunitarios nacionales e internacionales.

**Nota:** Les rogamos que se refieran a todos los tipos de telecomunicaciones pertinentes basadas en medios radioeléctricos, incluidos los enlaces por satélite, el acceso a capacidad de satélite, las terminales de muy pequeña abertura, las comunicaciones móviles celulares, los servicios de radiobúsqueda, los servicios móviles de datos y otros sistemas de comunicaciones radioeléctricas. Puesto que las redes de cable o "fijas" pueden utilizar en parte medios radioeléctricos, las respuestas incluidas en esta categoría deberán referirse a cualesquiera prescripciones específicamente relacionadas con los elementos radioeléctricos de las redes o los servicios.

3. ¿Permiten sus reglamentaciones la reventa internacional de capacidad de circuitos privados arrendados si éstos están conectados a la red pública? En caso afirmativo ¿en un extremo? ¿En ambos extremos? ¿En qué condiciones? ¿Está autorizada la reventa de capacidad telefónica con conmutación?

La reventa intracomunitaria de capacidad de circuitos arrendados conectados a la red pública, sin restricciones de interconexión, está autorizada para todos los servicios que se han abierto a la competencia. Cualquier restricción de acceso y utilización sólo puede estar encaminada a velar por el cumplimiento de los requisitos esenciales definidos en la legislación comunitaria, y son impuestos por las autoridades de reglamentación nacionales por medios reglamentarios. No pueden introducirse ni mantenerse restricciones técnicas para la intercomunicación de las líneas arrendadas y las redes públicas de telecomunicaciones.

4. ¿Está autorizada la reventa del exceso de capacidad de circuitos privados arrendados? En caso afirmativo ¿en qué condiciones? ¿Pueden revenderse las telecomunicaciones básicas para ponerlas a disposición de terceros? ¿Para qué telecomunicaciones básicas se permite esa reventa?

Véase la respuesta a la pregunta anterior.

Como ya se ha señalado, todos los servicios de telecomunicaciones (con excepción de los móviles y los de satélite) de la Comunidad Europea, incluida la telefonía vocal pública, estarán abiertos a la competencia para el 1º de enero de 1998 (a reserva de posibles períodos de transición para ciertos Estados miembros).

#### Basadas en la utilización de instalaciones

5. ¿Pueden los proveedores de telecomunicaciones básicas (extranjeros y nacionales) construir y explotar sus propias redes o invertir en consorcios que construyan y exploten esas instalaciones? De lo contrario ¿qué organizaciones están autorizadas a construir y explotar infraestructuras de red de telecomunicaciones básicas?

En el nivel de la Comunidad, y como ya se ha indicado en la sección i) de la Parte II, la cuestión de la liberalización de la competencia en materia de infraestructura (incluida la de las infraestructuras alternativas) se encuentra aún en examen. Se espera adoptar una decisión al respecto en 1995/96.

Por el momento, la situación difiere en los distintos Estados miembros, ya que en varios de ellos las infraestructuras independientes (para uso propio) están exentas de la reglamentación relativa al monopolio. Ciertos Estados miembros han liberalizado el suministro de instalaciones de red, según se detalla a continuación:

En el Reino Unido, se requieren licencias individuales para la explotación de sistemas de telecomunicaciones que entrañen la construcción de una infraestructura de telecomunicaciones o para la oferta al público de un servicio de importancia apreciable. Los titulares de licencias individuales pueden ser designados como empresas de explotación de telefonía pública (Public Telephone Operators (PTO)). Las licencias PTO contienen disposiciones particulares, establecidas en el artículo 8(1) de la Ley de Telecomunicaciones de 1984, que se refieren a la obligación de suministrar determinados servicios; la prohibición de toda preferencia o discriminación indebidas, y la publicación de las tarifas, términos y condiciones del servicio. Los sistemas explotados con arreglo a una licencia que contienen tales disposiciones pueden ser designados PTO por el Secretario de Estado.

En los Países Bajos, con arreglo a la reglamentación actual, el suministro de la infraestructura alámbrica está reservado a KPN, con las siguientes excepciones:

- los proveedores alternativos de infraestructura para GSM (éstos son KPN, un tercero que haya arrendado una línea de esta compañía, titulares de licencias de redes fijas a quienes el Departamento de Correos y Telecomunicaciones haya concedido una exención, y titulares de licencias de redes de televisión por cable que hayan sido exentos por el citado Departamento);
- las personas que hayan sido autorizadas a instalar infraestructura debido a que la empresa de explotación no estaba dispuesta a instalarla en condiciones razonables o en un plazo razonable;

- las compañías que cuentan con sus propias redes para uso propio o para un propósito determinado (como la difusión de programas).

Existen planes para conceder una licencia a un segundo proveedor nacional de infraestructura. La intención es conceder una licencia de alcance nacional a un consorcio de determinadas compañías que ya cuentan con redes nacionales en funcionamiento, como los ferrocarriles holandeses. No existen restricciones a la participación extranjera en ese consorcio.

En Francia, la reglamentación distingue entre la infraestructura abierta al público y la infraestructura independiente. Esta última categoría agrupa una amplia variedad de redes, tales como las redes con terminales de muy pequeña abertura (VSAT) para uso privado o las estaciones de periodismo electrónico por satélite. Las infraestructuras independientes están abiertas a la competencia, a reserva de la autorización ministerial correspondiente. Esta autorización sólo tiene por objeto verificar que la red está comprendida en la categoría de infraestructuras independientes. Las infraestructuras radioeléctricas también están abiertas a la competencia, incluso para la telefonía vocal móvil ofrecida al público. Las autorizaciones pueden limitarse debido a la escasez de frecuencias.

En Alemania, en el campo de las radiocomunicaciones móviles, se conceden licencias con arreglo a la Ley de Instalaciones de Telecomunicaciones, para el establecimiento y explotación de redes de ese tipo de comunicaciones destinadas al tráfico público, y para el suministro de los servicios radioeléctricos móviles correspondientes.

En Dinamarca, se ha liberalizado el establecimiento de redes interiores. Se entiende por redes interiores las redes de telecomunicaciones (vocales, de textos o de datos) instaladas dentro de los límites de una propiedad y destinadas a la conexión con la red pública y a la comunicación por intermedio de ésta.

En España, los proveedores de servicios móviles (radiobúsqueda, telefonía, sistemas troncales, etc.) pueden construir y explotar sus propias redes cuando el proveedor de la red autorizada no está en condiciones de proporcionar los recursos de red necesarios. Las infraestructuras construidas y explotadas en tales circunstancias deberán contar con una concesión administrativa. Esta concesión se dejará sin efecto cuando tales recursos de red estén disponibles y haya transcurrido un lapso que permita recuperar la inversión efectuada en el sistema, el que será fijado por la Administración. Para la explotación de tales servicios, las restricciones a la propiedad extranjera son similares a las indicadas en la respuesta de España a las preguntas 5 y 6 de la Parte I.

En Portugal, conforme a la reglamentación actual, se admiten excepciones para el suministro de servicios de telecomunicaciones complementarios: se permite que las empresas de explotación que sean titulares de licencias para la prestación de tales servicios, establezcan, administren y exploten sus propias infraestructuras.

#### Suministro público/no público

6. ¿Distingue su régimen entre los proveedores de telecomunicaciones básicas con conmutación públicas y de telecomunicaciones básicas no públicas? En caso afirmativo ¿cómo?

En la Comunidad Europea, todos los servicios de telecomunicaciones que no tienen carácter público están abiertos a la competencia, mientras que, como ya se ha indicado, los servicios públicos de telefonía vocal siguen reservados hasta el 1º de enero de 1998. Así pues, la única distinción es la efectuada entre los servicios de telefonía vocal y no vocal. Se entiende por telefonía vocal "la

explotación comercial para el público del transporte directo y de la comunicación de la voz en tiempo real desde y con destino a las terminales de la red pública conmutada, que permita a cualquier usuario utilizar el equipo conectado a su terminal para comunicar con otra terminal".<sup>25</sup>

7. ¿Cuáles son las telecomunicaciones básicas que, en virtud de lo prescrito expresamente o de hecho por sus reglamentaciones, deben ponerse a disposición del público en general?

Durante los trabajos preparatorios de la liberalización del servicio de telefonía vocal que ha de tener lugar el 1º de enero de 1998, se llegó a un consenso acerca de la necesidad de mantener y desarrollar un servicio universal de telecomunicaciones que permita el acceso en toda la Comunidad "a un conjunto mínimo de servicios definidos de una calidad determinada, y la prestación de dichos servicios a todos los usuarios, independientemente de su situación geográfica y, a la vista de las condiciones nacionales concretas, a un precio asequible".<sup>26</sup> Ese servicio comprende el suministro de la red de telecomunicaciones públicas básicas y elementos definidos del servicio de telefonía vocal. Los referidos principios deberán complementarse con nueva legislación para el 31 de diciembre de 1995. Además, ha de suministrarse en todos los Estados miembros un conjunto mínimo de líneas arrendadas.<sup>27</sup>

8. ¿Cuáles son las telecomunicaciones básicas que, en virtud de sus reglamentaciones, pueden ser objeto de suministro no público (es decir, que no se exige que sean puestas a disposición del público en general)?

Véase la respuesta a la pregunta 6.

9. ¿Qué obligaciones o responsabilidades implica la calidad de proveedor público de telecomunicaciones básicas y en qué condiciones? Por ejemplo ¿qué tipos de obligaciones similares a las de una "empresa de servicios públicos" se imponen (por ejemplo, en lo que se refiere a la universalidad del servicio) y a quién?

Véase la respuesta a la pregunta 7.

10. ¿Qué restricciones, si las hubiere, se aplican a la organización y oferta de una red privada por un proveedor de telecomunicaciones?

Véase la respuesta general relativa a la telefonía vocal al principio de la Parte II.

11. ¿Está reservada a proveedores monopolistas o exclusivos la explotación de los teléfonos públicos?

Con arreglo a la legislación de la Comunidad, el suministro de los servicios de telefonía vocal antes descritos puede seguir sujeto a derechos exclusivos. El suministro material de los equipos de teléfonos públicos se ha abierto a la competencia.<sup>28</sup>

---

<sup>25</sup>Directiva de la Comisión relativa a la competencia en los mercados de servicios de telecomunicaciones, 90/388/CEE, DO L192/10, 24.7.90.

<sup>26</sup>Resolución 94/C48/02, del 16 de febrero de 1994.

<sup>27</sup>Directiva 92/44/CEE, DO L165/27, 19.6.92.

<sup>28</sup>Directiva 88/301/CEE, DO L131/73, 27.5.88.

### **PARTE III**

#### **Cuestiones de reglamentación**

Se pide a los participantes que, al responder a las preguntas que componen esta sección, hagan referencia específicamente a la fuente o el rango de las medidas de que se trate (por ejemplo, citando, cuando sea posible, la ley, reglamento, regla, directriz, decisión o decreto).

#### **Relación entre las funciones reglamentación y de explotación**

1. ¿Participan algunos proveedores de telecomunicaciones básicas, directa o indirectamente, en la elaboración de políticas de reglamentación? ¿En las actividades encaminadas a hacer cumplir las reglamentaciones? ¿En la elaboración de normas y la exigencia de su cumplimiento?

Con arreglo a la legislación de la Comunidad, los Estados miembros deben asignar a una entidad independiente de los organismos de telecomunicaciones la concesión de autorizaciones de explotación, el control de la conformidad y de las especificaciones obligatorias, la atribución de las frecuencias y la vigilancia de las condiciones de utilización.<sup>29</sup>

Por lo que se refiere a los equipos terminales de telecomunicaciones, los proveedores no intervienen directamente en la formulación de las políticas de reglamentación, aunque influyen indirectamente en la elaboración de esas políticas de varias maneras. Un importante mecanismo por el que se ejerce dicha influencia es el resultante de la obligación de la Comisión de consultar periódicamente con los fabricantes.<sup>30</sup>

Con respecto a la participación en la elaboración de normas, véase la respuesta a la pregunta 9.

2. ¿Es su autoridad (o autoridades) de reglamentación también responsable de la elaboración de normas? ¿Del cumplimiento de las mismas?

Véase la respuesta a la pregunta 1.

Como ya se ha indicado, los Estados miembros deben confiar la responsabilidad de formalizar las especificaciones para los equipos terminales, controlar su aplicación y conceder la autorización, a una entidad independiente de las empresas públicas o privadas que ofrezcan bienes y/o servicios en el sector de las telecomunicaciones.<sup>31</sup>

Los procedimientos oficiales para el suministro de información en la esfera de la normalización se han establecido en la legislación de la Comunidad, en la que también se ha designado a los órganos europeos de normalización CEN (Comité Europeo de Normalización), CENELEC (Comité Europeo

---

<sup>29</sup>Directiva 90/388/CEE de la Comisión.

<sup>30</sup>Artículo 13 de la Directiva de la Comisión 91/263/CEE y artículo 15 de la Directiva de la Comisión 93/97/CEE.

<sup>31</sup>Directiva de la Comisión 88/301/CEE.

de Normalización Electrotécnica) y ETSI (Instituto Europeo de Normas de Telecomunicación) para las funciones de elaboración de normas europeas armonizadas.<sup>32</sup>

En lo relativo a los equipos terminales, estos órganos se encargan de elaborar normas armonizadas, que se transforman en reglamentaciones técnicas comunes, cuyo cumplimiento es obligatorio.<sup>33</sup> Incumbe a las autoridades de reglamentación velar por que se observen tales reglamentos.

Además, la reglamentación de la oferta de red abierta (ONP) prevé la aplicación de normas armonizadas, que las autoridades de reglamentación deben hacer cumplir.

3. ¿Cuántos niveles de gobierno (es decir, nacional, regional, estatal, local) tienen funciones de reglamentación que afectan a las telecomunicaciones básicas? Le rogamos que determine y describa los niveles de gobierno correspondientes. ¿Existen procedimientos a los que puedan recurrir los proveedores para resolver las cuestiones o las diferencias que puedan plantearse o para apelar contra una decisión ante el organismo de reglamentación competente? En caso afirmativo, se ruega su descripción.

La legislación comunitaria, en particular, regula el mercado único, la política comercial y el régimen de competencia y establece el marco en el que los Estados miembros han de desarrollar sus políticas respectivas. Esa legislación abarca aspectos tales como la normalización, el acceso a los mercados y la interconexión. Los Estados miembros contribuyen de manera efectiva a la formulación de las políticas de la Comunidad y son responsables de hacer cumplir las obligaciones que emanan de las Directivas. La Comisión Europea vigila la aplicación de la legislación comunitaria por los Estados miembros, y puede adoptar decisiones basadas en el artículo 90 del Tratado e incoar procedimientos ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas.

Además, existe en el plano comunitario un procedimiento de conciliación en lo relativo a las líneas arrendadas, establecido por la legislación de la ONP relativa a tales líneas, y que confiere un recurso ante la autoridad nacional de reglamentación. Cuando no es posible llegar a un acuerdo a nivel nacional, se puede apelar ante un grupo de trabajo del Comité ONP (procedimiento de conciliación).

Seguidamente se proporcionan detalles sobre los sistemas de reglamentación nacionales:

País	
Bélgica	<p>La política de telecomunicaciones incumbe al Estado federal. No existe ningún procedimiento de solución de diferencias aplicable cuando la BIPT resuelve las cuestiones que puedan plantear los proveedores. Contra las decisiones de la BIPT sólo puede apelarse ante el Ministro o ante los tribunales.</p> <p>Una defensoría del público está encargada de la solución de las diferencias que surjan entre Belgacom y sus clientes.</p>
Alemania	<p>El Ministerio Federal de Correos y Telecomunicaciones tiene a su cargo la reglamentación de las telecomunicaciones básicas en todo el país. El Ministro de Correos y Telecomunicaciones debe aprobar, juntamente con los Ministros de</p>

<sup>32</sup>Directiva del Consejo 83/189/CEE.

<sup>33</sup>Directivas 91/263/CEE y 93/97/CEE.

País	
Alemania (Cont.)	<p>Finanzas y de Economía, las tarifas propuestas por DBP Telekom. Incumbe al Organismo Federal de Correos y Telecomunicaciones el ordenamiento cotidiano del sector, con arreglo a las directrices establecidas por el Ministro de Correos y Telecomunicaciones.</p> <p>Las reclamaciones de otros proveedores de telecomunicaciones y de los usuarios acerca de la conducta de DBP Telekom deben dirigirse al Ministerio Federal de Correos y Telecomunicaciones.</p> <p>A partir del 1/1/1995 la aplicación de ciertos reglamentos estará a cargo de servicios independientes dentro del referido Ministerio.</p>
Dinamarca	<p>En Dinamarca, la reglamentación del campo de las telecomunicaciones incumbe al Ministerio de Investigación y al Organismo Nacional de Telecomunicaciones. Este último depende del Ministerio y ha sido facultado por éste para cumplir diversas funciones de reglamentación.</p> <p>Al igual que todos los ciudadanos, las empresas de explotación y los proveedores de servicios de telecomunicaciones pueden someter a las autoridades de telecomunicaciones cuestiones o diferencias relacionadas con la legislación aplicable en esa esfera. Normalmente, el Organismo Nacional de Telecomunicaciones decidirá en primera instancia sobre tales asuntos. Es posible recurrir contra sus decisiones ante el Ministerio.</p> <p>Toda decisión de las autoridades puede someterse a los tribunales de justicia.</p>
España	<p>La política de telecomunicaciones aplicable en todo el país es de competencia del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, por intermedio de la Dirección General de Telecomunicaciones.</p> <p>Existe un procedimiento de solución de diferencias por el cual la Delegación del Gobierno en Telefónica u órganos de arbitraje especiales resuelven las controversias relativas al servicio telefónico.</p> <p>Un tribunal de defensa de la competencia conoce en todos los demás tipos de controversias. Toda decisión de los órganos administrativos puede someterse a los tribunales de justicia.</p>
Francia	<p>En el plano nacional, existe un solo nivel de funciones de reglamentación, que incumben a la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones dependiente del Ministerio de Industria, Correos y Telecomunicaciones y Comercio Exterior.</p> <p>Esta Administración puede intervenir en las controversias, en su función de mediador o árbitro entre proveedores de servicios, abastecedores y usuarios. Existen procedimientos de revisión que pueden seguirse dentro de la propia Administración y en último término ante los tribunales de justicia. En el caso concreto de las decisiones administrativas que conducen a la revocación de licencias o autorizaciones, puede consultarse a los Comités Asesores de Radiocomunicaciones y Telecomunicaciones.</p>

País	
Grecia	<p>Actualmente el Ministerio de Transportes y Comunicaciones ejerce funciones generales de supervisión sobre OTE, se ocupa de la gestión del espectro y de la adjudicación de frecuencias, concede licencias para redes radioeléctricas, aprueba las especificaciones y normas para los equipos, adopta medidas encaminadas al desarrollo de las relaciones internacionales de telecomunicaciones y concierta los acuerdos internacionales pertinentes. Los procedimientos de solución de diferencias están en curso de elaboración.</p>
Italia	<p>El Ministerio de Correos y Telecomunicaciones es el único órgano competente para la reglamentación de las telecomunicaciones en todo el país. El Ministerio puede conocer en las diferencias entre las empresas de explotación, los proveedores de servicios y los usuarios, y todas las decisiones pueden someterse a los tribunales de justicia.</p>
Irlanda	<p>La elaboración y aplicación de la política nacional de telecomunicaciones incumbe al Departamento de Transportes, Energía y Comunicaciones. Hasta que se introduzca nueva legislación al respecto, la reglamentación del mercado está a cargo de una división separada dentro del Departamento. No interviene ningún otro nivel de la administración pública, salvo en lo que se refiere a los trabajos de planificación física.</p> <p>Aún no se han elaborado procedimientos formales para la solución de diferencias. Por ello, los recursos se tramitan por el momento de acuerdo con las circunstancias de cada caso. El Defensor del Pueblo también tiene ciertas facultades en relación con los servicios de telecomunicaciones suministradas por las OT. Si un proveedor no está de acuerdo con la decisión de la autoridad de reglamentación, puede apelar ante el Ministerio o los Tribunales de Justicia.</p>
Luxemburgo	<p>El Ministerio de Comunicaciones es la autoridad competente en materia de reglamentación de las telecomunicaciones en Luxemburgo.</p>
Países Bajos	<p>El único organismo de reglamentación de las telecomunicaciones es el Departamento de Correos y Telecomunicaciones del Ministerio de Transportes, Obras Públicas y Gestión de los Recursos Hídricos.</p> <p>Además de los tribunales civiles, existe una comisión independiente de apelación para los clientes (pequeños usuarios) de los servicios de Correos, Telégrafos y Teléfonos (PTT). Sus decisiones relativas a las reclamaciones son obligatorias para los PTT u otras empresas de explotación de telecomunicaciones. Contra las decisiones del <u>órgano de reglamentación</u> puede recurrirse ante el tribunal administrativo de apelación.</p>
Portugal	<p>Existe un solo nivel de funciones de reglamentación de las comunicaciones, que ejerce el Gobierno de Portugal secundado por el Instituto Portugués de Comunicaciones (ICP). Las empresas de explotación de telecomunicaciones pueden recurrir al miembro del Gobierno responsable del sector en cualquier controversia que surja en el curso de sus actividades, en primer término conforme al procedimiento de apelación administrativa, y en segundo término con arreglo al procedimiento administrativo de solución de diferencias.</p>



País	
Reino Unido	El Secretario de Estado de Comercio e Industria y el Director General de Telecomunicaciones (que dirige OFTel) desempeñan las funciones que les asigna la Ley de Telecomunicaciones de 1984, entre ellas la defensa de los intereses de los usuarios de los servicios y el mantenimiento y fomento de una competencia efectiva en el sector. La concesión de licencias de telecomunicaciones (tanto generales como individuales) incumbe al DTI, mientras que OFTel está encargado de hacer cumplir las disposiciones correspondientes. No existe ningún otro órgano de reglamentación en el plano regional, estatal o local.

#### Adjudicación o asignación de frecuencias

4. ¿Qué procedimientos, prescripciones y criterios se aplican para la adjudicación o la asignación de radiofrecuencias?

Los procedimientos, prescripciones y criterios aplicados para la adjudicación o asignación de frecuencias radioeléctricas pueden diferir entre los Estados miembros de la CE.<sup>34</sup> En general, para la atribución de espectro radioeléctrico a un servicio se tienen en cuenta diversos factores, tales como la disponibilidad de frecuencias, la necesidad del servicio y la observancia de los acuerdos internacionales sobre la materia.

5. ¿Se otorga el trato nacional a los proveedores de telecomunicaciones extranjeros con arreglo a esos procedimientos y criterios?

Sí.

#### Indicativos de numeración y códigos de identificación

6. ¿Qué procedimientos, prescripciones y criterios se utilizan para asignar indicativos de numeración y códigos de identificación?

Como en el caso de las frecuencias, los procedimientos, prescripciones y criterios aplicados para asignar indicativos de numeración o códigos de identificación pueden variar entre los Estados miembros de la CE.

No obstante, generalmente el método aplicado en el plano nacional se basa en consideraciones como las que seguidamente se mencionan:

- a) la necesidad de disponer de números suficientes para atender al crecimiento previsto de la demanda de servicios de telecomunicaciones, equilibrada con la necesidad de una ordenación eficaz de la numeración;

---

<sup>34</sup>Se ha adoptado legislación comunitaria sobre las bandas de frecuencias destinadas a los servicios GSM (87/372/CEE), radiomensajes - ERMES (90/544/CEE) y las telecomunicaciones digitales sin hilo - DECT (91/287/CEE, 87/371/CEE, 90/543/CEE y 91/288/CEE, respectivamente). Al mismo tiempo se adoptaron Recomendaciones del Consejo sobre la introducción coordinada de estos servicios (COM(93)382 final). En la reunión del Consejo de 1993 se llegó a la conclusión de que el medio más importante de atribución del espectro lo constituyen las decisiones del Comité Europeo de Radiocomunicaciones (COM(93)382 final).

- b) la necesidad de mantener la compatibilidad con los planes de numeración de otras empresas de explotación;
- c) la conveniencia y las preferencias de los usuarios finales;
- d) los requisitos de una competencia efectiva en los servicios no reservados;
- e) cualquier costo o inconveniente que resulte para el solicitante, las empresas de explotación de otras redes, los usuarios finales y otras partes interesadas;
- f) todos los acuerdos, recomendaciones o normas internacionales pertinentes, y
- g) la opinión de los solicitantes y de otras partes interesadas.

7. ¿Se otorga el trato nacional a los proveedores de telecomunicaciones extranjeros con arreglo a esos procedimientos y criterios?

Sí.

#### Normas, homologación y conexión de equipo

8. ¿Qué tipos de normas obligatorias hay vigentes?

Se han publicado en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas las siguientes normas obligatorias (Reglamentaciones Técnicas Comunes, RTC) aplicables a los equipos terminales de telecomunicaciones:

RTC 5	- Acceso GSM <sup>35</sup>
RTC 9	- Telefonía GSM <sup>36</sup>
RTC 12	- ONP a 2 Mbit/s no estructurada <sup>37</sup>
RTC 6	- Acceso DECT <sup>38</sup>
RTC 10	- Telefonía DECT <sup>39</sup>

Se encuentran en trámite de aprobación varias otras normas obligatorias que se publicarán oportunamente en el Diario Oficial. Cuando no existen Reglamentaciones Técnicas Comunes, se aplican las normas nacionales.

9. Cuando la autoridad competente en materia de normas está revisando una norma o elaborando una nueva ¿existe la posibilidad de que el público la examine y formule observaciones antes de su

---

<sup>35</sup>Decisión de la Comisión 94/11/CE.

<sup>36</sup>Decisión de la Comisión 94/12/CE.

<sup>37</sup>Decisión de la Comisión 94/470/CE.

<sup>38</sup>Decisión de la Comisión 94/471/CE.

<sup>39</sup>Decisión de la Comisión 94/472/CE.

aprobación? ¿Pueden participar en ese proceso los extranjeros? ¿Puede participar en la elaboración de normas el sector privado? En caso afirmativo ¿cómo?

Las normas de telecomunicaciones elaboradas por el Instituto Europeo de Normas de Telecomunicación (ETSI) son precedidas de una encuesta pública, que da a todas las partes interesadas la oportunidad de comentarlas antes de su adopción.

Los miembros asociados y observadores del ETSI, muchos de los cuales están establecidos fuera de Europa, participan plenamente en el proceso de elaboración de las normas. No obstante, los observadores no tienen derecho a voto en la aprobación de éstas.

El sector privado participa en la elaboración de las normas dado que el ETSI está integrado por empresas de explotación de redes, que pueden ser públicas o privadas, y por la industria manufacturera privada.

10. ¿Qué equipo debe ser objeto de homologación? ¿Está autorizada la autocertificación? ¿Ha concertado su Gobierno acuerdos de reconocimiento mutuo para la certificación del equipo de telecomunicaciones? ¿Se exigen para el equipo producido en el extranjero?

Los equipos<sup>40</sup> pueden evaluarse de diversas maneras; entre éstas se cuentan el examen CE de tipo (acompañado de una declaración de conformidad con el tipo o de aseguramiento de calidad de la producción), o un aseguramiento de calidad total conforme a EN 29001, o la autocertificación. Actualmente la autocertificación sólo es posible para los equipos de estaciones terrenas de comunicaciones por satélite solamente receptoras.

La Comisión Europea ha recibido del Consejo el mandato de negociar acuerdos de reconocimiento mutuo con terceros países. Ya se han realizado negociaciones pormenorizadas con cuatro importantes interlocutores comerciales, y se prevé que los acuerdos se ultimarán en breve.

Los equipos de producción extranjera ya tienen acceso al mercado europeo, siempre que se produzcan de conformidad con los requisitos técnicos europeos y esa conformidad sea evaluada con arreglo a la legislación descrita en respuestas anteriores.

11. ¿Cómo se reglamenta la posibilidad de conectar un equipo terminal a la red? ¿Qué restricciones se aplican al equipo terminal que puede conectarse a la red?

El planteamiento europeo se basa en el concepto de introducción en el mercado y puesta en servicio. El equipo<sup>41</sup> que satisface los criterios legales derivados de una RTC puede circular libremente en el mercado europeo y puede conectarse a la red pública sin ulterior intervención administrativa. Se ha formulado la siguiente definición de "equipo terminal":

Se entenderá por "equipo terminal" el equipo destinado a ser conectado a una red pública de telecomunicaciones, esto es,

---

<sup>40</sup>Los equipos terminales destinados a conectarse con la red pública, incluidos los equipos de estaciones terrenas de comunicaciones por satélite, comprendidos en el ámbito de las Directivas 91/263/CEE y 93/97/CEE.

<sup>41</sup>Comprendido en el ámbito de las Directivas 91/263 y 93/97/CEE.

- a) estar conectado directamente a los puntos de terminación de una red pública de telecomunicaciones, o
- b) "interfuncionar" con una red pública de telecomunicaciones, estando conectados directa o indirectamente a los puntos de terminación de dicha red pública de telecomunicaciones,

con objeto de enviar, tratar o recibir información.

12. ¿Pueden utilizar sus propios conmutadores los proveedores de telecomunicaciones básicas conectados a la red pública?

Las reglas que rigen las actividades de los proveedores de servicios de telecomunicaciones que utilizan los recursos de la red pública se basan en el concepto de oferta de red abierta (ONP) (véase la respuesta a la pregunta 14).

Los proveedores de equipos de red privados, incluidos los equipos privados de conmutación que se conecten a la red pública, deben someter sus equipos a una evaluación de conformidad, con arreglo a la legislación mencionada en la respuesta a la pregunta 10.

13. ¿Exige el Gobierno a los proveedores que se basan en la utilización de redes que permitan la conexión de equipo terminal suministrado por el usuario?

Como ya se ha señalado, los Estados miembros están obligados<sup>42</sup> a velar por que los proveedores tengan el derecho a importar, comercializar, conectar, poner en servicio y mantener los aparatos terminales.

#### Interconexión

14. ¿En general, cómo está reglamentada en su régimen la interconexión? ¿Qué reglamentaciones se aplican?

En la Comunidad, no existe aún un marco reglamentario general relativo a la interconexión.<sup>43</sup> En relación con la oferta de red abierta, se han establecido ya en disposiciones legislativas concretas algunos aspectos del marco reglamentario de la interconexión en el plano comunitario. La ONP tiene por objeto la armonización de condiciones que permitan que el acceso a las redes públicas de telecomunicaciones y, en su caso, a los servicios públicos de telecomunicaciones, así como su utilización, se lleven a cabo de manera libre y eficiente.<sup>44</sup>

---

<sup>42</sup>Directiva de la Comisión 88/301/CEE.

<sup>43</sup>Cuando en el presente documento se hace referencia a la "interconexión", con arreglo a la legislación danesa, ha de entenderse que ello significa la interconexión de redes en el ámbito reservado, mientras que el acceso de los servicios liberalizados a la red pública se denomina "acceso a la red". En principio, la "interconexión" se basa en acuerdos comerciales (aunque los principios/condiciones de la interconexión deben ser aprobados por las autoridades de reglamentación), mientras que las condiciones del "acceso a la red" se estipulan en las condiciones ordinarias de los abonos.

<sup>44</sup>Directiva de la Comisión 90/387/CEE de 28 de junio de 1990, y Directiva y Recomendaciones que se mencionan más adelante.

Esta legislación establece los principios básicos de la oferta de red abierta, describe los campos en que se aplica la ONP e identifica las redes/servicios para los que deben adoptarse Directivas/Recomendaciones de aplicación específicas de la ONP.

Las condiciones de la ONP deben:

- basarse en criterios objetivos
- ser transparentes y hacerse públicas de manera apropiada
- garantizar la igualdad de acceso y no ser discriminatorias, de conformidad con el derecho comunitario.

Además de los principios generales indicados, se han identificado campos en los que se requiere una especificación más detallada de la aplicación de la oferta de red abierta, y se han establecido prioridades, así como el tipo apropiado de medidas de reglamentación para cada uno de esos campos.<sup>45</sup> Estas medidas se refieren a la aplicación de los principios de la oferta de red abierta a las líneas arrendadas, a los servicios de datos con conmutación de paquetes (SDCP)<sup>46</sup>, y a la red digital de servicios integrados (RDSI).<sup>47</sup>

Por lo que se refiere a la interconexión de líneas arrendadas, la legislación actual<sup>48</sup> establece que no podrán introducirse ni mantenerse restricciones técnicas que afecten a la interconexión de esas líneas entre sí ni a la interconexión entre ellas y las redes públicas de telecomunicaciones.

Las restricciones reglamentarias a la interconexión de las líneas arrendadas con las redes públicas de telecomunicaciones sólo puede basarse en que los servicios públicos de telefonía vocal están sujetos a derechos especiales y exclusivos, o bien en requisitos esenciales.

Aunque algunos Estados miembros ya han formulado reglas especiales para la interconexión, los principios generales en el plano comunitario, así como las reglas nacionales específicas de otros Estados miembros, aún se están elaborando.

En general, las tendencias comunes que están surgiendo en el plano de la Comunidad y en el de los Estados miembros se basan en los siguientes principios:

- tanto las disposiciones técnicas como las comerciales deben fijarse por acuerdo entre las partes interesadas, a reserva de la intervención de la autoridad de reglamentación nacional (ARN);
- toda tasa de acceso o disposición de compensación ha de respetar los principios de determinación en función de los costos establecidos en la Directiva que establece el marco de la ONP, no ha de ser discriminatoria y ha de estar plenamente justificada;

---

<sup>45</sup>Directiva 90/387/CEE.

<sup>46</sup>Recomendación del Consejo.

<sup>47</sup>Recomendación del Consejo.

<sup>48</sup>Directiva del Consejo 92/44/CEE de 5 de junio de 1992.

- las ARN pueden intervenir de oficio o a petición de cualquiera de las partes a fin de fijar condiciones no discriminatorias, equitativas y razonables;
- las ARN han de velar por que las organizaciones de telecomunicaciones respeten el principio de no discriminación cuando utilicen sus redes para prestar servicios suministrados también por sus competidores.

En el cuadro siguiente se suministran informaciones adicionales relativas a determinados Estados miembros:

País	
Bélgica	En el caso del GSM, los principios generales de los acuerdos de interconexión se describen en un pliego de condiciones.
Alemania	Las redes radioeléctricas móviles que se explotan con arreglo a licencias están sujetas a reglas especiales de interconexión establecidas en la licencia correspondiente. A este respecto, la Deutsche Bundespost Telekom se ha comprometido a proporcionar la interconexión de las redes radioeléctricas móviles con la red telefónica/RDSI y la retransmisión del tráfico originado en las primeras a su propia red telefónica/RDSI y viceversa. Los detalles de la interconexión y de la utilización recíproca de los servicios y las redes deberán convenirse entre Deutsche Bundespost Telekom y el titular de la licencia respectiva. Las tarifas aplicables están sujetas a la aprobación del Ministerio Federal de Correos y Telecomunicaciones.
Dinamarca	Legislación pertinente: artículo 6, párrafo 2) de la Orden Ejecutiva N° 167 de 10 de marzo de 1994, relativa a la concesión otorgada a Tele Danmark A/S.
España	Existen disposiciones de interconexión para servicios determinados.
Francia	La interconexión de los proveedores de servicios o empresas de explotación de redes con France Telecom está garantizada por el pliego de condiciones de esta última, que es un instrumento jurídico que le impone determinadas obligaciones.
Irlanda	La cuestión sólo se ha planteado hasta ahora en el contexto de la interconexión entre la segunda empresa de explotación GSM proyectada, la empresa de explotación de servicios móviles existente y la red fija. Oportunamente se anunciarán las disposiciones provisionales que se aplicarán en este caso.
Italia	Se permite la interconexión a la red pública para el suministro de los servicios liberalizados y del servicio móvil GSM. Se prevé que en un futuro próximo se definirán las reglas específicas aplicables a la conexión con la red GSM.
Países Bajos	Por lo que se refiere a la interconexión de la infraestructura, se prevé que en el futuro todos los proveedores de infraestructuras públicas (fijas) tendrán tanto el derecho de interconectar sus redes con otras, como la obligación de hacerlo cuando se le solicite.
Portugal	La ley portuguesa contiene disposiciones para la interconexión entre proveedores de servicios y/o empresas de explotación de redes e impone las correspondientes obligaciones a las OT.
Reino Unido	La interconexión está reglamentada en las licencias de los distintos proveedores de telecomunicaciones, cuyo cumplimiento es vigilado por OFTEL.

15. ¿Disponen sus reglamentaciones que los proveedores que se basan en la utilización de redes están obligados a suministrar interconexiones a los demás proveedores de redes o servicios de telecomunicaciones básicas? En caso afirmativo, se ruega su descripción.

Se supone que la expresión "proveedores que se basan en la utilización de redes" se refiere a las empresas de explotación de redes fijas.

La actual legislación de la Comunidad sobre la ONP exige que las autoridades de reglamentación de los Estados miembros velen por que las empresas de explotación de redes públicas de telecomunicaciones que gocen de derechos exclusivos o especiales no restrinjan el acceso a la red, excepto por razones fundadas en requisitos esenciales, es decir, la seguridad en la explotación de la red, el mantenimiento de la integridad de ésta, la interoperabilidad de los servicios cuando ello esté justificado, y la protección de los datos. En la legislación sobre las líneas arrendadas se detallan las condiciones y procedimientos que rigen el acceso a las instalaciones utilizadas por los proveedores de servicios liberalizados. La misma requiere la supresión de las restricciones técnicas a la interconexión entre las líneas arrendadas y las redes públicas de telecomunicaciones.

En el cuadro siguiente se proporciona información adicional relativa a determinados Estados miembros:

País	
Alemania	La DBP tiene la obligación de proporcionar acceso, tanto a los servicios que presta en régimen de monopolio como a la red, en condiciones no discriminatorias.
Dinamarca	Las obligaciones de que se trata sólo están establecidas para las empresas de explotación de servicios reservados, es decir, en campos en los que existen derechos exclusivos o especiales. Véase además la respuesta a la pregunta 14.
España	Con arreglo al artículo 14 de la Ley de Telecomunicaciones, los proveedores de servicios portadores están obligados a suministrar interconexión con la red.  Existen asimismo disposiciones de interconexión para los servicios en reglamentos especiales.
Francia	Sólo tiene obligaciones a éste respecto France Telecom (véase la respuesta a la pregunta 14).
Países Bajos	Véase la respuesta a la pregunta 14.
Reino Unido	Todas las licencias de las PTO exigen que la empresa de explotación interconecte el sistema con el de cualquier otro proveedor de telecomunicaciones a fin de satisfacer todas las demandas razonables para el envío de mensajes.  En el caso de un proveedor dominante, la licencia exige que esta interconexión se establezca sin discriminación, con arreglo a tasas convenidas. Si no se llega a un acuerdo, el Director General determina las tasas y demás condiciones.

16. ¿Está autorizada la interconexión entre circuitos arrendados y redes públicas de datos?

Sí (véase la respuesta a la pregunta 15).

17. ¿Cuáles son las reglas y reglamentaciones por las que se rige la fijación de los precios de la interconexión? ¿Se fijan las tasas de interconexión en relación con principios de algún tipo (por ejemplo, en función de los costos)? ¿Está previsto que las tasas de interconexión deben someterse a un organismo de reglamentación para que éste las apruebe? ¿Tienen carácter público esas tasas? ¿Se aplican las mismas tasas a todos los proveedores que solicitan una interconexión o se negocian éstas caso por caso? ¿Qué prescripciones u obligaciones exigen que se publiquen o se pongan a disposición del público los acuerdos de interconexión o que se faciliten detalles al respecto a las autoridades de reglamentación?

Como en otros aspectos de la interconexión, los principios generales en el plano comunitario y las reglas específicas en el plano nacional de varios Estados miembros, se encuentran aún en elaboración. Con arreglo a la legislación comunitaria vigente, las tarifas, en general, deben basarse en criterios objetivos y, especialmente en el caso de servicios y campos sujetos a derechos exclusivos o especiales, deben en principio fijarse en función de los costos. Han de ser transparentes y darse a publicidad en forma apropiada y no han de ser discriminatorias.<sup>49</sup> En armonía con estos principios, se están elaborando gradualmente en todos los Estados miembros disposiciones reglamentarias sobre la fijación de los precios de la interconexión.

En Francia las tasas de interconexión para la mayoría de los servicios de interconexión se fijan en acuerdos comerciales entre los proveedores de telecomunicaciones y France Telecom.

Cuando no puede llegarse a un acuerdo, la autoridad de reglamentación establece las tasas. Esta determinación se efectúa en función de los costos. Todos los acuerdos de interconexión deben comunicarse a la autoridad de reglamentación.

En el Reino Unido, las tasas de interconexión para la mayoría de los servicios (especialmente para la telefonía vocal con conmutación), se establecen en contratos ("acuerdos") entre los proveedores de telecomunicaciones, y cuando no es posible llegar a un acuerdo fija la tasa el Director General de OFTEL. La determinación se efectúa en función de los costos, y en el caso del proveedor dominante las bases se establecen en la licencia. Las tasas de interconexión fijadas son del dominio público. El proveedor dominante debe aplicar todas las tasas de interconexión (sean o no fijadas por la autoridad) sin discriminación indebida. Las autoridades de reglamentación deben poder tomar conocimiento de todos los acuerdos de interconexión. El proveedor dominante ha de poner los textos de sus acuerdos a disposición del público (pero los no dominantes no tienen esta obligación).

#### Medidas de salvaguardia de la competencia

18. ¿Qué tipos de salvaguardias existen en su régimen contra las prácticas anticompetitivas de los monopolios o los proveedores dominantes en las situaciones en que éstos pueden competir con otras empresas por el suministro de ciertas telecomunicaciones básicas en el mercado interno? ¿En el mercado internacional?

Todos los Estados miembros tienen reglas nacionales relativas a la competencia que se aplican a las prácticas restrictivas con efectos en su territorio. Cuando tales prácticas tuviesen efectos apreciables sobre el comercio entre los Estados miembros, serían de aplicación también las reglas de la Comunidad sobre la competencia, que prohíben, entre otras cosas, el abuso de una posición dominante.

---

<sup>49</sup>Según el Anexo II de la Directiva 90/387/CEE.



Además, la legislación relativa a la ONP<sup>50</sup> establece los principios de igualdad, acceso, transparencia y no discriminación para las ofertas hechas por las OT. La autoridad nacional de reglamentación ha de velar por que las organizaciones de telecomunicaciones observen el principio de no discriminación cuando utilicen la red pública de telecomunicaciones para suministrar servicios que también sean o puedan ser prestados por otros proveedores. Cuando las organizaciones de telecomunicaciones emplean líneas arrendadas para la prestación de servicios no amparados por derechos especiales y/o exclusivos, deben poner a disposición de otros usuarios que lo soliciten el mismo tipo de líneas arrendadas en igualdad de condiciones.

19. ¿Distinguen sus reglamentaciones entre proveedores dominantes y no dominantes? En caso afirmativo, sírvanse facilitar detalles y proporcionar la definición de "dominante" y "no dominante". ¿Existen salvaguardias relativas a los proveedores que poseen un control monopolista o dominante del acceso a ciertos segmentos del mercado o de la red?

La legislación actual sobre la ONP sólo se aplica a las empresas de explotación que gozan de derechos especiales o exclusivos para el suministro de una red pública de telecomunicaciones y/o de servicios públicos de telecomunicaciones. La abolición de los derechos exclusivos y especiales para los servicios de telecomunicaciones exigirá la modificación de ese criterio a fin de tener debidamente en cuenta la posición en el mercado de las partes intervinientes.

Además, existen ciertos factores que deberán tomarse asimismo en consideración, ya que se habrá de velar por que las obligaciones sean razonablemente iguales y que las responsabilidades del servicio público se compartan en una medida razonable. Asimismo, habrá de preservarse el principio de proporcionalidad, a fin de que las empresas que se incorporen al mercado no deban soportar una carga desproporcionada de reglamentación.

20. ¿Existe una política antimonopolio para todo el sector y/o una política antimonopolio para telecomunicaciones específicas? ¿Por qué normas y reglamentos se rigen las fusiones y adquisiciones?

Véase la respuesta a la pregunta 18. La aplicación concreta de esa política al sector de las telecomunicaciones se ha enunciado en casos individuales, pero también en directrices sobre la aplicación de esas reglas al sector de las telecomunicaciones.<sup>51</sup>

21. ¿Existen salvaguardias relativas a los proveedores de telecomunicaciones básicas que también se dedican a la fabricación de equipo de telecomunicaciones? En caso afirmativo, se ruega la descripción del contenido y el funcionamiento de esas salvaguardias.

En la mayoría de los Estados miembros los proveedores de telecomunicaciones básicas generalmente no desarrollan actividades manufactureras. En algunos Estados miembros, las licencias de determinados proveedores con intereses en la actividad manufacturera (incluida la del proveedor dominante) contienen ciertas salvaguardias contra un comportamiento anticompetitivo en la adquisición de equipo de telecomunicaciones dentro de su grupo de empresas.

---

<sup>50</sup>Véase la Directiva sobre el marco de la ONP y el artículo 8.2 de la Directiva relativa a la aplicación de la oferta de red abierta a las líneas arrendadas (92/44/CEE de 5 de junio de 1992).

<sup>51</sup>DO C352/2, 14.12.91, impartidas en septiembre de 1991.

Medidas relacionadas con la fijación de los precios

22. ¿Cuál es la función del gobierno o de cualquier organismo conexo en el establecimiento de los precios (tarifas, tasas de acceso, tasas de distribución) o en la elaboración de la política de precios? Por ejemplo ¿establece el gobierno directa o indirectamente (por ejemplo, mediante topes de precios o controles de la tasa de rendimiento) los precios o las tasas de distribución, o los determinan por sí mismos los proveedores de telecomunicaciones básicas? ¿Qué prescripciones u obligaciones establece el gobierno en relación con los precios cobrados por los proveedores monopolistas/dominantes? ¿O por otros proveedores?

Se han establecido en el plano europeo, en el marco de la ONP, principios de tarificación aplicables a las OT que gozan de derechos especiales y exclusivos. El principio básico de fijación de los precios es el de que sean función de los costos. Al mismo tiempo, se establece un principio de flexibilidad en esa fijación, a fin de reflejar las necesidades de grupos determinados de usuarios (sin dejar de respetar el principio general de no discriminación), así como la necesidad de una fijación comercial de los precios, en particular para el despegue de nuevos servicios. No obstante, incumbe a los Estados miembros supervisar y aprobar los precios en la práctica.<sup>52</sup>

Además, se han establecido en el plano de la Comunidad Europea principios de contabilidad de los costos para los circuitos arrendados.<sup>53</sup>

23. ¿Exige el gobierno la aprobación o notificación de las tarifas? En caso afirmativo ¿cuáles son los procedimientos aplicables? ¿Qué prescripciones existen en relación con la contabilidad de los costos a fin de velar por la transparencia?

La aprobación y notificación de las tarifas incumbe a las autoridades de reglamentación nacionales, y en la mayoría de los Estados miembros, aunque los propios proveedores de servicios fijan las tarifas, el proveedor de "servicios reservados" tiene la obligación de informar a la autoridad de reglamentación de las modificaciones introducidas en aquéllas, y solicitar su aprobación. En algunos casos, esa autoridad puede exigir la modificación de las tarifas vigentes.

Por lo que se refiere a la contabilidad de los costos, deben adoptarse disposiciones en tal sentido, en armonía con lo estipulado por la legislación comunitaria para las líneas arrendadas (véase la respuesta a la pregunta 22).

24. ¿Hasta qué punto se aplica el principio de no discriminación en la política de precios? Por ejemplo ¿están autorizadas tarifas globales como las que implican la concesión de un descuento por volumen a un grupo determinado y, en caso afirmativo, por qué condiciones se rigen? ¿Se aplican las tasas de distribución en forma no discriminatoria entre los países? Si las tasas de distribución establecidas en distintos acuerdos no son las mismas ¿qué criterios se utilizan para determinar las distintas tasas? ¿Prescribe o define el gobierno algunos de estos criterios?

El principio de no discriminación está establecido en la legislación relativa a la ONP. Ésta permite, por ejemplo, los descuentos por volumen. El principio básico conexo es la transparencia

---

<sup>52</sup>La Comisión estableció principios generales relativos a la fijación de los precios en el sector de las telecomunicaciones en SEC(92)1050, de 15 de julio de 1992, "Hacia la orientación por los costos y el ajuste de las estructuras de los precios" y en 91/C 233/02, 6.9.1991, "Directrices para la aplicación de las normas comunitarias sobre competencia en el sector de las telecomunicaciones".

<sup>53</sup>Directiva del Consejo 92/44/CEE de 5 de junio de 1992 relativa a la aplicación de la oferta de red abierta a las líneas arrendadas.

en la fijación de los precios. El principio fundamental aplicado a las tasas de distribución es su fijación en función de los costos.

25. ¿Participan proveedores de telecomunicaciones básicas en la fijación de tarifas para todo el sector?

No.

26. ¿Sobre qué base se determinan los precios (por ejemplo, las tarifas, las tasas de acceso, las tasas de distribución)? ¿Qué conceptos se aplican en materia de costos? ¿Existe un principio general por el que se rige la asignación de los costos? ¿Utiliza el gobierno o exige que se utilice la fijación de los precios de las telecomunicaciones básicas en función de los costos? De lo contrario ¿utilizan los proveedores de telecomunicaciones básicas la fijación de precios en función de los costos?

Véase la respuesta a la pregunta 22.

27. ¿Existen reglas específicas para la fijación del precio de un nuevo servicio?

Véase la respuesta a la pregunta 22.

#### Derechos de paso para la construcción de infraestructura

28. ¿Se autoriza a los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas a construir su propia infraestructura o instalaciones? En caso afirmativo ¿por qué procedimientos y criterios se rige la autorización de construir infraestructura o instalaciones? ¿Qué procedimientos, criterios, limitaciones o salvedades se aplican a la concesión o la disponibilidad de derechos de paso para la construcción de infraestructura o instalaciones?

y

29. ¿Se otorga el trato nacional a los proveedores extranjeros de telecomunicaciones básicas con arreglo a esos procedimientos y criterios?

La cuestión de la competencia en relación con la infraestructura se ha de tratar próximamente en el plano comunitario en el Libro Verde sobre infraestructura. Actualmente, en la mayoría de los Estados miembros, incumbe a las Organizaciones de Telecomunicaciones (OT) la construcción de la infraestructura.

En el siguiente cuadro se proporciona información adicional relativa a determinados Estados miembros:

País	
Países Bajos	<p>De conformidad con la reglamentación actual, en los Países Bajos se ha concedido un derecho de paso a KPN sólo para su infraestructura alámbrica (red pública). Aparte de los que corresponden a los PTO, existe un gran número de derechos de paso para los titulares de licencias de televisión por cable local (alrededor de 1.000), cuyo ámbito territorial está limitado al municipio. Cada municipio puede reglamentar los derechos de paso en su propio territorio "público" de acuerdo con sus propias normas. Asimismo, los titulares de licencias GSM (KPN y una segunda empresa de explotación aún no determinada) y aquéllos que han sido autorizados a instalar infraestructura por contrato o por el municipio, gozan de derechos de paso para esa instalación. De acuerdo con los reglamentos futuros, también gozarán de derechos de paso todos los proveedores de infraestructuras "alternativas" que tengan la obligación de proporcionar líneas arrendadas.</p> <p>Lcs Países Bajos dan trato nacional, siempre que se haya concedido una licencia de conformidad con lo antes indicado.</p>
Portugal	<p>Los PTO pueden, sin obligación de solicitar una licencia municipal, realizar las obras necesarias para instalar y mantener las infraestructuras de telecomunicaciones. Además, están facultadas para solicitar expropiaciones, constituir servidumbres administrativas, establecer zonas de protección y exigir el acceso a terrenos y edificios públicos y privados siempre que sea necesario.</p> <p>Asimismo, las empresas de explotación pueden ocupar y utilizar calles, plazas, carreteras, caminos y vías de agua, así como las tierras situadas a lo largo de las vías férreas y toda otra vía de comunicación del dominio público, sin pagar ningún impuesto o tasa adicional, siempre que se estime necesario.</p> <p>Con arreglo a la ley general, los proveedores de telecomunicaciones complementarias, fijas y móviles, tienen derecho a realizar las obras necesarias para instalar y mantener su infraestructura de telecomunicaciones. También pueden solicitar expropiaciones y constituir servidumbres administrativas.</p> <p>Se da trato nacional a las empresas de explotación extranjeras establecidas en países de la UE.</p>
España	<p>Las OT que son titulares de licencias para la explotación de los servicios públicos de telefonía, de télex, de telegramas y portadores tienen derecho a construir su propia infraestructura. Las obras en la vía pública requieren la autorización del Ministerio de Obras Públicas, que se concede tras la aprobación del proyecto técnico y el informe favorable del órgano de la Administración responsable del dominio de que se trata.</p> <p>El trazado de las redes públicas debe ajustarse a las directrices del Plan Nacional de Telecomunicaciones que tiene por objeto el desarrollo armónico de redes y servicios.</p>

País	
Reino Unido	<p>Todos los PTO que proyecten instalar una infraestructura extensa (hasta la fecha, 145), gozan de derechos especiales concedidos con arreglo al Código de Telecomunicaciones (que se enuncian en el Anexo II de la ley). Tales derechos permiten a las empresas hacer excavaciones en la vía pública sin necesidad de una licencia separada de la autoridad local para cada caso y solicitar a los tribunales el acceso a las tierras privadas en condiciones razonables, cuando el propietario u ocupante les niega ese derecho.</p> <p>Procedimientos: Las solicitudes para la concesión de los derechos previstos en el Código de Telecomunicaciones son examinadas por el Secretario de Estado con arreglo a los criterios enunciados en el artículo 10 de la ley. La concesión de los derechos está sujeta en todos los casos a una verificación oficial. Los PTO también tienen derecho a solicitar el traspaso obligatorio de tierras y la constitución obligatoria de derechos reales. Ningún PTO ha ejercido este derecho en la práctica.</p> <p>El Reino Unido da trato nacional, siempre que se haya concedido una licencia en las condiciones antes descritas.</p>

#### Nuevos servicios de telecomunicaciones

30. Sírvanse describir los procesos o procedimientos reglamentarios de carácter general que se apliquen a la introducción de "nuevos" servicios de telecomunicaciones. ¿No es posible suministrar esos nuevos servicios antes de finalizar cualquier procedimiento reglamentario pertinente?

y

31. Cuando comienza a ser posible o a estar disponible un nuevo servicio ¿quién determina su naturaleza (es decir, si es básico o de valor añadido), y con arreglo a qué procedimiento y a qué plazos?

La naturaleza de un nuevo servicio se determina sobre la base de las definiciones formuladas en la legislación pertinente. En principio, en el marco reglamentario actual, si el nuevo servicio no es un servicio público de telefonía vocal, no es probable que esté sujeto a restricciones.